

Dansk udgave

## Retsforskrifter

## Indhold

	<i>I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	<b>*Rådets forordning (EØF) nr. 1207/81 af 28. april 1981 om gennemførelse af AVS/EØF-Toldsamarbejdsudvalgets afgørelse nr. 2/81 om undtagelse fra begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til Mauritius' særlige situation for så vidt angår produktionen af tunfiskekonserver . . .</b>	<b>1</b>
	Afgørelse nr. 2/81 truffet af Toldsamarbejdsudvalget AVS/EØF af 10. april 1981 om undtagelse fra begrebet »varer med oprindelsestatus« for at tage hensyn til Mauritius' særlige situation for så vidt angår produktionen af tunfiskekonserver . . . . .	2
	<b>*Rådets forordning (EØF) nr. 1208/81 af 28. april 1981 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg . . . .</b>	<b>3</b>
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1209/81 af 6. maj 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . .	7
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1210/81 af 6. maj 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt og skal forhøjes . . . .	9
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1211/81 af 6. maj 1981 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris . . . . .	11
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1212/81 af 6. maj 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes . . . . .	13
	<b>*Kommissionens forordning (EØF) nr. 1213/81 af 5. maj 1981 om fastsættelse af middelværdier til ansættelse af toldværdien af citrusfrugter og æbler og pærer . . . . .</b>	<b>15</b>
	<b>*Kommissionens forordning (EØF) nr. 1214/81 af 6. maj 1981 om indførsel af champignonkonserver med oprindelse i visse tredjelande og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1218/80 og (EØF) nr. 1219/80 . . . . .</b>	<b>18</b>

(Fortsættes på omslagets anden side)

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1215/81 af 6. maj 1981 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2511/80 om foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre for produktionsårene 1980/81 og 1981/82 . . . . .	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1216/81 af 6. maj 1981 om fastsættelse for Det forenede Kongerige af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra denne medlemsstat . . . . .	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1217/81 af 6. maj 1981 om fastsættelse af eksportafgifterne inden for rissektoren . . . . .	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1218/81 af 6. maj 1981 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris . . . . .	27

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommission**

81/275/EØF :

* Kommissionens beslutning af 26. marts 1981 om bemyndigelse af Det forenede Kongerige til fra fællesskabsbehandling at undtage fodtøj med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik . . . . .	29
---	----

81/276/EØF :

Kommissionens beslutning af 31. marts 1981 om forlængelse for Forbundsrepublikken Tysklands vedkommende af fristen for afskaffelse af handelsrestriktioner for sorten Optimon (sukkerroe) . . . . .	31
---	----

81/277/EØF :

* Kommissionens beslutning af 31. marts 1981 om bemyndigelse af Den franske Republik til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter . . . . .	32
---	----

81/278/EØF :

* Kommissionens beslutning af 1. april 1981 om godkendelse af et program for afsætning af ikke-spiselige gartneriprodukter i Belgien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 . . . . .	34
---	----

81/279/EØF :

* Kommissionens beslutning af 1. april 1981 om godkendelse af et program for forarbejdning af frugt og grønsager i delstaten Baden-Württemberg i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 . . . . .	35
---	----

81/280/EØF :

* Kommissionens beslutning af 1. april 1981 om godkendelse af et program for forbedring af forarbejdningen af svinekød i England og Wales i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 . . . . .	36
--	----

81/281/EØF :

* Kommissionens beslutning af 1. april 1981 om opkrævning af monetære udligningsbeløb i oksekødsektoren i samhandelen mellem Irland og Det forenede Kongerige . . . . .	37
---	----

Indhold (fortsat)

81/282/EØF :	
Kommissionens beslutning af 1. april 1981 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 55. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 561/80 . . . . .	38
81/283/EØF :	
Kommissionens beslutning af 2. april 1981 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3022/80 omhandlede licitation . . . . .	39
81/284/EØF :	
Kommissionens beslutning af 2. april 1981 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3024/80 omhandlede licitation . . . . .	40
81/285/EØF :	
Kommissionens beslutning af 2. april 1981 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3026/80 omhandlede licitation . . . . .	41
81/286/EØF :	
Kommissionens beslutning af 2. april 1981 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3023/80 omhandlede licitation . . . . .	42
81/287/EØF :	
Kommissionens beslutning af 2. april 1981 om at de bud for udførsel af rug, der er indgivet den 2. april 1981 inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3027/80 omhandlede licitation skal være uden virkning . . . . .	43
81/288/EØF :	
Kommissionens beslutning af 2. april 1981 om at de bud for udførsel af sleben ris til Polen, der er indgivet den 2. april 1981 inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 140/81 omhandlede licitation, skal være uden virkning . . . . .	44

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1207/81**

af 28. april 1981

om gennemførelse af AVS/EØF-Toldsamarbejdsudvalgets afgørelse nr. 2/81 om undtagelse fra begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til Mauritius' særlige situation for så vidt angår produktionen af tunfiskekonserves

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,  
under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger :

AVS/EØF-Toldsamarbejdsudvalget, der er nedsat ved anden AVS/EØF-konvention, undertegnet i Lomé den 31. oktober 1979, har i henhold til artikel 28, stk. 3 og artikel 30, stk. 1, i protokol nr. 1 til nævnte konvention vedtaget afgørelse nr. 2/81 om undtagelse fra begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til Mauritius' særlige situation for så vidt angår produktionen af tunfiskekonserves ;

det er i henhold til artikel 33 i nævnte protokol nr. 1 nødvendigt at træffe foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

AVS/EØF-Toldsamarbejdsudvalgets afgørelse nr. 2/81, der er knyttet som bilag til denne forordning, finder anvendelse i Fællesskabet.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 30. januar 1981 til den 29. januar 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. april 1981.

*På Rådets vegne*

J. de KONING

*Formand*

**AFGØRELSE Nr. 2/81 TRUFFET AF TOLDSAMARBEJDSUDVALGET  
(AVS/EØF)**

af 10. april 1981

**om undtagelse fra begrebet »varer med oprindelsesstatus» for at tage hensyn til  
Mauritius' særlige situation for så vidt angår produktionen af tunfiskekonserves**

TOLDSAMARBEJDSUDVALGET HAR —

under henvisning til anden AVS/EØF-konvention, undertegnet i Lomé den 31. oktober 1979, i det følgende benævnt »konventionen», og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 30 i konventionens protokol nr. 1 om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus» og om metoder for administrativt samarbejde fastsættes det, at Toldsamarbejdsudvalget kan vedtage undtagelser fra oprindelsesreglerne, navnlig med henblik på at fremme udviklingen af bestående industrier eller oprettelsen af nye industrier;

AVS-staterne har forelagt en anmodning fra Mauritius' regering om undtagelse fra definitionen i denne protokol med hensyn til tunfiskekonserves, der fremstilles i Mauritius;

Mauritius var fra november 1977 til november 1979 omfattet af en undtagelse fra definitionen i protokol nr. 1, for så vidt angår tunfiskekonserves, for at kunne opretholde sin bestående fiskeindustri og for at kunne træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at den færdige vare fik oprindelsesstatus i dette land; som en særlig foranstaltning indførtes der igen en sådan undtagelse fra marts til august 1980;

Mauritius har fortsat bestræbelserne for at opbygge sin egen flåde med henblik på at levere tilstrækkelige mængder tunfisk til sin konservesindustri;

flåden blev operationsklar i løbet af 1980; på grund af ugunstige vejrforhold hindredes flåden imidlertid i at udnytte sin maksimale fangstkapacitet; Mauritius har ikke kunnet få tilstrækkelige tilførsler af fisk med oprindelse i andre AVS-stater;

Mauritius' konservesindustri er derfor fortsat afhængig af tilførsler af tunfisk fra tredjelande for at kunne fortsætte eksporten af tunfiskekonserves til Fællesskabet;

under disse omstændigheder bør der indrømmes Mauritius en midlertidig undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus» —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Som en undtagelse fra de særlige bestemmelser i liste A i bilag II til protokol nr. 1 anses tunfiskekonserves,

der er fremstillet i Mauritius, og som henhører under pos. ex 16.04 i den fælles toldtarif, for at have oprindelse i Mauritius på nedenstående betingelser.

*Artikel 2*

Den i artikel 1 omhandlede undtagelse vedrører 1 000 tons tunfiskekonserves, som henhører under pos. ex 16.04 i den fælles toldtarif, og som eksporteres fra Mauritius i perioden fra den 30. januar 1981 til den 29. januar 1982.

*Artikel 3*

Mauritius' kompetente myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre kvantitativ kontrol af eksporten af de i artikel 2 nævnte varer og tilsender hvert kvartal Kommissionen en opgørelse over de mængder, for hvilke der er udstedt varecertifikat EUR 1 i medfør af denne afgørelse.

*Artikel 4*

AVS-staterne, medlemsstaterne og Fællesskabet er forpligtet til hver for deres vedkommende at træffe de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse.

*Artikel 5*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Den finder anvendelse fra den 30. januar 1981 til den 29. januar 1982.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. april 1981.

På  
AVS/EØF-Toldsamarbejdsudvalgets  
vegne

Formand

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1208/81

af 28. april 1981

om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

## Artikel 2

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 <sup>(1)</sup> om den fælles markedsordning for oksekød, senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1979,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1358/80 af 5. juni 1980 om fastsættelse af orienterings- og interventionsprisen for voksent kvæg for produktionsåret 1980/81 og om indførelse af et EF-handelsklasseskema for kroppe af voksent kvæg <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 1358/80 bestemmes det, at konstatering af kurserne og interventionsforanstaltninger i oksekødsektoren skal ske i henhold til et EF-handelsklasseskema for kroppe af voksent kvæg;

klassificeringen skal finde sted på grundlag af kropsbygning og fedningsgrad; den samtidige anvendelse af disse to kriterier gør det muligt at opdele slagtekroppe af voksent kvæg i klasser; de således klassificerede slagtekroppe bør gøres til genstand for en identificering;

for at sikre en ensartet gennemførelse af denne forordning i Fællesskabet er det nødvendigt at træffe bestemmelse om en kontrol på stedet udøvet af en EF-kontrolkomité;

under hensyn til de praktiske problemer, som iværksættelsen af EF-handelsklasseskemaet giver anledning til i medlemsstaterne, er det nødvendigt at bestemme, at indførelsen skal ske gradvis —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I denne forordning opstilles et EF-handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 5. 6. 1980, s. 4.

1. I denne forordning forstås ved:

a) *Slagtekroppe*: hele kroppe af slagtekvæg efter afblødning, udtagelse af organer og afhudning:

— uden hoved og uden underben; hovedet skal være afskåret fra kroppen i nakkeleddet, underbenene afskåret mellem carpus og metacarpus eller mellem tarsus og metatarsus,

— uden de organer, der sidder placeret i bryst- og bughule, med eller uden nyrer, nyretalg og bæk-kentalg,

— uden kønsorganer med dermed forbundne muskler og uden yver og yvertalg;

b) *Halve slagtekroppe*: de ved symmetrisk midtflækning af den i litra a) nævnte slagtekrop gennem samtlige hals-, bryst-, lænde- og bækkenhvirvler fremkomne varer.

2. Endvidere skal slagtekroppen med henblik på konstatering af markedsprisen præsenteres uden at være afpudset for fedt, og

— uden nyrer, nyretalg og bækkentalg,

— uden bryststykke og uden den tykke del af mellemgulvmusklen,

— uden hale,

— uden rygmarv,

— uden lyske,

— uden inderlårtalg,

— uden halsvene,

idet halsen skæres over efter veterinærforskrifterne.

Medlemsstaterne er dog bemyndiget til at tillade anden udskæring, når denne standardudskæring ikke finder anvendelse.

I så fald fastsættes de korrektioner, som er nødvendige for at nå fra den pågældende udskæring til standardudskæringen, efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

*Artikel 3*

1. Slagtekroppe af voksent kvæg inddeles i følgende kategorier:

- slagtekroppe af unge ikke-kastrerede handyr på under to år,
- slagtekroppe af andre ikke-kastrerede handyr,
- slagtekroppe af kastrerede handyr,
- slagtekroppe af hundyr, der allerede har kælvnet,
- slagtekroppe af andre hundyr.

Kriterierne for opdeling i disse kategorier fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

2. Klassificeringen af slagtekroppe af voksent kvæg foretages ved successivt at bedømme:

- a) kropsbygning,
- b) fedningsgrad,

som anført henholdsvis i bilag I og II.

Det er medlemsstaterne tilladt at undlade at tage hensyn til muskelfylden som supplerende kriterium ved kropsbygningsklassificeringen.

De medlemsstater, som agter at benytte nævnte tilladelse, meddeler dette til Kommissionen og de øvrige medlemsstater.

3. Det er medlemsstaterne tilladt at opdele hver af de i bilag I og II anførte klasser i højst tre undergrupper.

*Artikel 4*

1. Klassificering af hele eller halve slagtekroppe skal ske hurtigst muligt efter slagtingen og skal foretages på slagteriet.

2. De klassificerede hele eller halve slagtekroppe skal identificeres.

3. Inden identificering ved mærkning kan medlemsstaterne afpudse de hele eller halve slagtekroppe for fedt, såfremt fedningsgraden berettiger hertil.

De nærmere betingelser, under hvilke denne afpudsning af fedt skal finde sted, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68,

*Artikel 5*

Kontrol på stedet foretages af en EF-kontrolkomité sammensat af eksperter fra Kommissionen og eksperter udpeget af medlemsstaterne. Denne komité aflægger rapport til Kommissionen om den udøvede kontrol.

Kommissionen træffer i givet fald de nødvendige foranstaltninger for at klassificeringen gennemføres på ensartet måde.

Kontrollen udøves for Fællesskabets regning, idet dette afholder udgifterne i forbindelse hermed.

Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

*Artikel 6*

Inden den 30. juni 1981 vedtages supplerende bestemmelser med en klar definition af klasser for kropsbygnings- og fedningsgrad, efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68.

Inden den 31. december 1981 forelægger Kommissionen Rådet en rapport om de problemer, som iværksættelsen af EF-handelsklasseskemaet giver anledning til i medlemsstaterne, og især om anvendelsen af artikel 3, stk. 2, andet afsnit.

Rådets træffer inden den 31. marts 1982 på forslag af Kommissionen og på baggrund af denne rapport afgørelse om, fra hvilken dato konstateringen af markedsprisen og anvendelsen af interventionsforanstaltningerne skal finde sted på grundlag af Fællesskabets handelsklasseskema.

Indtil datoen for skemaets anvendelse i forbindelse med konstateringen af markedspriserne skal prisnoteringerne foretages parallelt, dels i overensstemmelse med de nuværende bestemmelser gældende i medlemsstaterne og Fællesskabet, dels efter administrative metoder, der skal fastlægges gradvis i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning.

*Artikel 7*

Denne forordning træder i kraft ved begyndelsen af produktionsåret 1981/82.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. april 1981.

*På Rådets vegne*

J. de KONING

*Formand*

---



*BILAG I***KROPSBYGNING**

Udvikling af profiler af slagtekroppe, specielt af de værdifulde dele (lår, ryg, skulder)

Kropsbygningsklasse	Beskrivelse
E Udmærket udviklet	Alle profiler konvekse til superkonvekse; Ekstraordinær muskelfylde
U Meget godt udviklet	Profilerne i hovedtrækkene konvekse; Kraftig muskelfylde
R Godt udviklet	Profilerne i hovedtrækkene rette; God muskelfylde
O Tilfredsstillende udviklet	Profilerne rette til konkave; Gennemsnitlig muskelfylde
P Ringe udviklet	Alle profiler konkave til meget konkave; Ringe muskelfylde

*BILAG II***FEDNINGSGRAD**

Tykkelsen af slagtekroppens ydre talgdække og talgdækket på indersiden af brysthulen

Fedningsklasse	Beskrivelse
1 Meget ringe	Intet eller ganske tyndt talgdække
2 Ringe	Tyndt talgdække, muskler synlige næsten overalt
3 Normal	Muskler næsten overalt dækket med talg, dog med undtagelse af lår og skuldre; mindre talgdepoter i brysthulen
4 Stærk	Muskler dækket med talg, dog på lår og skuldre delvis synlige; ret udprægede talgdepoter i brysthulen
5 Meget stærk	Hele slagtekroppen dækket med talg; store talgdepoter i brysthulen

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1209/81

af 6. maj 1981

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2035/80<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tagés i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 5. maj 1981;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2035/80, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. maj 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	63,90
10.01 B	Hård hvede	91,02 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rug	15,60 <sup>(3)</sup>
10.03	Byg	54,79
10.04	Havre	30,22
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	60,78 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	47,76 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	61,01 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	104,25
11.01 B	Rugmel	36,66
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	154,62
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	110,59

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1210/81

af 6. maj 1981

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2036/80<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 5. maj 1981;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. maj 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	2,25	2,25	1,35
10.01 B	Hård hvede	0	3,60	3,60	4,51
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	3,94	4,05	3,06
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	3,60
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	3,15	3,15	1,89

## B. Malt

*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	4,01	4,01	2,40	2,40
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	2,99	2,99	1,80	1,80
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	7,01	7,21	5,45	5,45
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	5,24	5,39	4,07	4,07
11.07 B	Brændt malt	0	6,11	6,28	4,74	4,74

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1211/81**

af 6. maj 1981

**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris****KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2269/80<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1125/81<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2269/80 nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dags-

noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

**UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:***Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 228 af 30. 8. 1980, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 118 af 30. 4. 1981, s. 19.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. maj 1981 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande <sup>(1)</sup>	(ECU/ton)
			AVS/OLT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ex 10.06	Ris :		
	B. Andre varer :		
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	a) Uafskallet ris :		
	1. Rundkornet	0	0
	2. Langkornet	0	0
	b) Afskallet ris (hinderis) :		
	1. Rundkornet	0	0
	2. Langkornet	0	0
	II. Delvis sleben og sleben ris :		
	a) Delvis sleben ris :		
	1. Rundkornet	3,51	0
	2. Langkornet	126,84	51,50
	b) Sleben ris :		
	1. Rundkornet	3,74	0
	2. Langkornet	135,97	55,60
	III. Brudris	0	0

<sup>(1)</sup> Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 435/80.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1212/81**

af 6. maj 1981

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsordning  
for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Græken-  
lands tiltrædelse <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og  
brudris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF)  
nr. 2270/80 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1126/81 <sup>(4)</sup>;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-  
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed defor tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i over-  
ensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter  
for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i  
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 228 af 30. 8. 1980, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 118 af 30. 4. 1981, s. 21.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. maj 1981 om fastsættelse af de præmier hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)					
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Afskallet ris (hinderis) :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	II. Delvis sleben og sleben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Sleben ris :				
1. Rundkornet	0	0	0	—	
2. Langkornet	0	0	0	—	
III. Brudris		0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1213/81

af 5. maj 1981

om fastsættelse af middelværdier til ansættelse af toldværdien af citrusfrugter og æbler og pærer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/70 af 3. august 1970 om oprettelse af et system af middelværdier for citrusfrugter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 223/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1641/75 af 27. juni 1975 om oprettelse af et system af middelværdier til ansættelse af toldværdier for æbler og pærer<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 224/78<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtning:

Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 1570/70 og (EØF) nr. 1641/75,

på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1570/70 og i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1641/75, fører til oprettelse af et system af middelværdier, således som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De middelværdier, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1570/70 og i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1641/75, fastsættes som anført i skemaerne i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. maj 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Karl-Heinz NARJES

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 171 af 4. 8. 1970, s. 10.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 32 af 3. 2. 1978, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 165 af 28. 6. 1975, s. 45.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 32 af 3. 2. 1978, s. 10.

## BILAG

## Skema I: citrusfrugter

Kode	Varebeskrivelse	Middelværdibeløb/100 kg brutto							
		bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	irske £	lire	fl.	£ sterling
1.	Citroner:								
1.1	— Spanien . . . . .	1 788	345,22	109,74	260,20	29,96	54 504	121,96	23,15
1.2	(ophævet)								
1.3	— Lande i den sydlige del af Afrika . . . . .	1 683	324,90	103,28	244,88	28,19	51 295	114,78	21,78
1.4	— Andre lande i Afrika og lande med kystlinje til Middelhavet . . . . .	1 744	336,72	107,04	253,79	29,22	53 161	118,95	22,58
1.5	— USA . . . . .	1 865	360,04	114,45	271,37	31,24	56 843	127,19	24,14
1.6	— Andre lande . . . . .	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)
2.	Søde appelsiner:								
2.1	— Lande med kystlinje til Middelhavet:								
2.1.1	— Navels (ikke Navels sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltaises blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins . . . . .	1 371	264,84	84,19	199,62	22,98	41 814	93,56	17,76
2.1.2	— Sanguines og halv-sanguines, herunder Navels sanguines og Maltaises sanguines . . . . .	1 634	315,51	100,29	237,81	27,38	49 813	111,46	21,15
2.1.3	— Andre . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Lande i den sydlige del af Afrika . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2.3	— USA . . . . .	1 280	247,25	78,59	186,36	21,45	39 035	87,34	16,58
2.4	— Brasilien . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2.5	— Andre lande . . . . .	893	172,56	54,85	130,06	14,97	27 243	60,96	11,57
3.	Grapefrugter og pomelos								
3.1	(ophævet)								
3.2	— Cypern, Egypten, Gaza, Israel, Tyrkiet . . . . .	1 228	237,22	75,41	178,80	20,58	37 452	83,80	15,90
3.3	— Lande i den sydlige del af Afrika . . . . .	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)	— (¹)
3.4	— USA . . . . .	2 308	445,67	141,67	335,91	38,67	70 362	157,44	29,88
3.5	— Andre lande i Amerika . . . . .	1 373	265,12	84,27	199,83	23,00	41 857	93,66	17,77
3.6	— Andre lande . . . . .	893	172,43	54,81	129,97	14,96	27 223	60,91	11,56
4.	Clementiner . . . . .	1 968	380,11	120,83	286,49	32,98	60 011	134,28	25,48
5.	Mandariner, herunder Wilkings . . . . .	1 928	372,25	118,33	280,58	32,30	58 771	131,51	24,96
6.	Monreales og Satsumas . . . . .	1 576	304,26	96,72	229,33	26,40	48 036	107,49	20,40
7.	Tangeriner, Tangelos, Tangors og andre citrusfrugter, henhørende under underposition 08.02 B i den fælles toldtarif, ikke nævnt eller medtaget under andre grupper . . . . .	2 270	438,38	139,35	330,42	38,04	69 211	154,87	29,39

(¹) Den fastsatte middelværdi for denne rubrik er fastlagt ved forordning (EØF) nr. 2419/80 af 19. september 1980 (EFT nr. L 249 af 20. 9. 1980).



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1214/81

af 6. maj 1981

om indførsel af champignonkonserves med oprindelse i visse tredjelande og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1218/80 og (EØF) nr. 1219/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 516/77 af 14. marts 1977 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3454/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1203/80 af 13. maj 1980 om fravigelse af forordning (EØF) nr. 516/77 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De vigtigste leverandørlande for champignonkonserves har forpligtet sig til at overvåge deres udførsel af dette produkt til Fællesskabet i 1980; for at lette overholdelsen af denne forpligtelse blev det ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1218/80<sup>(4)</sup> og (EØF) nr. 1219/80<sup>(5)</sup> fastsat, at der udstedes importlicens ved fremlæggelse af et eksportdokument, der er udfærdiget af disse leverandørlande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 796/81<sup>(6)</sup> indførtes der for andet kvartal af 1981 en beskyttelsesordning, hvorefter sådanne eksportdokumenter ikke kræves fremlagt; artikel 3a, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2104/75<sup>(7)</sup> bør derfor ikke finde anvendelse og forordning (EØF) nr. 1218/80 og (EØF) nr. 1219/80 bør ophæves;

visse importører råder dog fortsat over eksportdokumenter, der er udfærdiget af Den kinesiske Folkerepublik i 1980; en gennemgang af de oplysninger vedrørende disse licenser, der er meddelt Kommissionen i henhold til artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 473/81<sup>(8)</sup>, viser, at ansøgninger om importlicenser, der ledsages af disse dokumenter, som undtages fra forordning (EØF) nr. 796/81 bør imødekom-

mes, uden at der for disse indførsler opkræves det tillægsbeløb, der er fastsat i nævnte forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for produkter forarbejdet på basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Som undtagelse fra forordning (EØF) nr. 796/81 imødekommes de ansøgninger om importlicenser for champignonkonserves, henhørende under pos. 20.02 A i den fælles toldtarif, der ledsages af et eksportdokument, som er udfærdiget i 1980 i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1218/80, og hvoraf en genpart er forelagt det pågældende organ inden for den frist, som er fastsat i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 473/81.

2. De i stk. 1 omhandlede ansøgninger om importlicenser skal indgives senest ti dage efter offentliggørelsen.

3. Det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 796/81 omhandlede tillægsbeløb opkræves ikke for de mængder, der indføres på grundlag af ovennævnte licenser.

*Artikel 2*

Artikel 3a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2104/75 finder ikke anvendelse.

*Artikel 3*

Forordning (EØF) nr. 1218/80 og (EØF) nr. 1219/80 ophæves med virkning fra den 1. april 1981.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(1) EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 1.

(2) EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 16.

(3) EFT nr. L 122 af 15. 5. 1980, s. 3.

(4) EFT nr. L 122 af 15. 5. 1980, s. 34.

(5) EFT nr. L 122 af 15. 5. 1980, s. 36.

(6) EFT nr. L 82 af 28. 3. 1980, s. 8.

(7) EFT nr. L 214 af 12. 8. 1975, s. 20.

(8) EFT nr. L 51 af 26. 2. 1981, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1215/81

af 6. maj 1981

om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2511/80 om foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre for produktionsårene 1980/81 og 1981/82

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2511/80 af 30. september 1980 om foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre for produktionsårene 1980/81 og 1981/82<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på en korrekt administrativ forvaltning bør de foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre som vedtages af Kommissionen, gennemføres i forbindelse med et detaljeret program og inden for en bestemt tid; af samme grund bør det også bestemmes, at den praktiske gennemførelse af foranstaltningerne skal ske efter procedurer, der er afpasset til de forskellige foranstaltningers tekniske karakter;

de forslag der fremlægges, som led i procedurerne, bør vurderes efter kriterier, som giver de bedst mulige løsninger;

medlemsstaterne bør underrettes om Kommissionens valg;

de for en korrekt iværksættelse af de påtænkte foranstaltninger fornødne bestemmelser bør fastsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Hør og Hamp —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. For hvert af de pågældende produktionsår vedtager Kommissionen på grundlag af det generelle program, der omhandles i artikel 1, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 2511/80, et detaljeret program for de foranstaltninger, der omhandles i samme artikels stk. 1. Programmet gennemføres i løbet af en periode på højst 12 måneder regnet fra indgåelsen af de kontrakter, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2.

2. Med henblik på udarbejdelsen af det detaljerede program rådfører Kommissionen sig med Forvaltningskomiteen for Hør og Hamp efter fremgangsmåden i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1308/70.

#### Artikel 2

1. De foranstaltninger, der omhandles i artikel 1, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 2511/80, og som er anført i det detaljerede program, gøres til genstand for offentlige eller begrænsede licitationer. Offentlige licitationer bekendtgøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. De foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, andet led, i forordning (EØF) nr. 2511/80 og som er anført i det detaljerede program, iværksættes efter direkte aftale eller begrænsede licitationer.

#### Artikel 3

1. Ved bedømmelsen af de forskellige bud tager Kommissionen hensyn til

- deres kvalitet og omkostninger,
- den udstrækning hvori de svarer til målsætningen med de forskellige påtænkte foranstaltninger,
- kontrahentens specialisering og erfaringer på det område, som den påtænkte foranstaltning vedrører.

Den tager endvidere hensyn til

- a) for så vidt angår budene vedrørende de foranstaltninger, der omhandles i artikel 1, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 2511/80: de professionelle og finansielle garantier, der fremlægges af den bydende;
- b) for så vidt angår budene vedrørende de foranstaltninger, der omhandles i artikel 1, stk. 2, andet led, i forordning (EØF) nr. 2511/80,
  - den mulige størrelse af markedet for de pågældende produkter,
  - det tidspunkt, hvor de forventede resultater kan forventes af foreligge,
  - det forskningsarbejde, der allerede er udført eller er under udførelse inden for det pågældende område.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 256 af 1. 10. 1980, s. 61.

2. Kommissionen træffer et valg blandt budene og indgår kontrakter. Den underretter Forvaltningskomiteen for Hør og Hamp herom.

*Artikel 4*

Den i kontrakten aftalte pris betales af Kommissionen i rater, efterhånden som det pågældende arbejde skrider frem. Det kan kræves, at der stilles sikkerhed som garanti for kontraktens gennemførelse.

Kommissionen udbetaler kun restbeløbet og frigiver i givet fald kun sikkerheden, såfremt den har konstateret, at kontraktens forpligtelser er opfyldt.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAER

*Medlem af Kommissionen*

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1216/81

af 6. maj 1981

om fastsættelse for Det forenede Kongerige af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra denne medlemsstat

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 899/81<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2661/80 af 17. oktober 1980 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2661/80 skal den variable slagtepræmie for hver af de pågældende medlemsstater fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2661/80 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra de pågældende medlemsstater, fastsættes af Kommissionen hver uge;

Det forenede Kongerige betaler den variable slagtepræmie, og Kommissionen må derfor fastsætte præmiens størrelse og det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra denne medlemsstat, for ugen fra den 13. april 1981;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og artikel 4, stk. 1 og 3, i forordning (EØF) nr. 2661/80 fastsættes den variable slagtepræmie for attererede får i Det forenede Kongerige og de beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra denne medlemsstat, for ugen fra den 13. april 1981, som anført i bilagene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For får eller fårekød, som i Det forenede Kongerige er attereret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 13. april 1981, fastsættes præmien som anført i bilag I.

*Artikel 2*

For de i artikel 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra Det forenede Kongeriges område i ugen fra den 13. april 1981, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 13. april 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 90 af 4. 4. 1981, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 19.

*BILAG I*

om variabel slagtepræmie for attererede får i Det forenede Kongerige for ugen fra den  
13. april 1981

Varebeskrivelse	Præmie
Får eller fårekød, attereret	61,767 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) (1)

(1) Inden for de af Det forenede Kongerige fastsatte vægtgrænser.

## BILAG II

om beløb der skal opkræves for produkter, der blev udført fra Det forenede Kongeriges område i ugen fra den 13. april 1981

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
		— Levende- vægt —
01.04 B	Får og geder, levende, andre varer end racerene avlsdyr	29,030
		— Nettovægt
02.01 A IV a)	Fåre- og gedekød, fersk eller kølet :	
	1. Hele og halve kroppe	61,767
	2. Forsæt (dobbelts forfjerdning)	43,237
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	67,944
	4. Culotte	80,297
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	80,297
	bb) udbenet	112,416
02.01 A IV b)	Fåre- og gedekød, frosset	
	1. Hele og halve kroppe	46,325
	2. Forsæt (dobbelts forfjerdning)	32,428
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	50,958
	4. Culotte	60,223
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	60,223
	bb) udbenet	84,312
02.06 C II a)	Fåre- og gedekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget :	
	1. Ikke udbenet	80,297
	2. Udbenet	112,416

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1217/81

af 6. maj 1981

## om fastsættelse af eksportafgifterne inden for rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1432/76 af 21. juni 1976 om fastsættelse af de administrative regler, der skal anvendes for ris i tilfælde af forstyrrelser<sup>(3)</sup>, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 21 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan der træffes foranstaltninger, når kurserne eller priserne på verdensmarkedet for et eller flere produkter når fællesskabets prisniveau, denne situation synes at kunne vedvare og forværres således at fællesskabets marked derved udsættes for eller trues af forstyrrelser;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1432/76 når kurserne eller priserne på verdensmarkedet fællesskabets prisniveau når de nærmer sig eller overstiger tærskelprisen; den vedvarende karakter og forværringen af denne situation anses at foreligge, såfremt der konstateres en uligevægt mellem udbud og efterspørgsel, og såfremt det under hensyn til den forventede udvikling af produktion og markedspriser må antages, at der består risiko for, at denne uligevægt til fortsætte;

det høje prisniveau i den internationale handel vil kunne hæmme indførselen i Fællesskabet eller medføre, at ris udføres fra Fællesskabet;

den ovennævnte situation kan konstateres for øjeblikket; for at sikre Fællesskabets forsyninger bør der fastsættes eksportafgift for visse kategorier af ris;

tærskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris er for højtåret 1980/81 fastsat i forordning (EØF) nr. 2121/80<sup>(4)</sup>;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1432/76 skal eksportafgiften fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels i rispriserne og de disponible mængder i Fællesmarkedet, dels i priserne på ris og produkter forarbejdet deraf på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkederne i forsyninger og handel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser i Fællesmarkedet;

for så vidt angår de produkter, nævnt i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76, skal der endvidere tages hensyn til de særlige elementer, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1432/76;

eksportafgiften kan differentieres, såfremt situationen på verdensmarkedet eller særlige behov på visse markeder gør det nødvendigt;

for at muliggøre en normal funktion af afgiftsordningen bør ved beregningen afgifterne:

- for de valutaer, som indbyrdes holdes inden for et øjeblikkeligt udsving for a vista-kursen på højst 2,25 %, en omregningssats baseret på disse valutaers effektive parikurs lægges til grund,
- for de øvrige valutaer en omregningssats, der er baseret på et aritmetisk gennemsnit af a vista-valutakurserne for hver valuta i en bestemt periode i forhold til de i det foregående led nævnte fællesskabsvalutaer lægges til grund;

anvendelsen af disse regler på den nuværende markedssituation for ris, særlig på noteringerne eller priserne på disse varer inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at eksportafgifterne fastsættes til de beløb, som er anført i bilaget til denne forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den eksportafgift, som er nævnt i artikel 2, stk. 1, første led, i forordning (EØF) nr. 1432/76, fastsættes i bilaget for de der anførte produkter.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1981.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 39.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 206 af 8. 8. 1980, s. 23.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 6. maj 1981 om fastsættelse af eksportafgifterne inden for rissektoren

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
ex 10.06	Ris :	
	B. Andre varer :	
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :	
	a) Uafskallet ris :	
	1. Rundkornet	31,78
	2. Langkornet	11,34
	b) Afskallet ris (hinderis) :	
	1. Rundkornet	39,72
	2. Langkornet	14,17
	II. Delvis sleben og sleben ris :	
	a) Delvis sleben ris :	
	1. Rundkornet	—
	2. Langkornet	—
b) Sleben ris :		
1. Rundkornet	—	
2. Langkornet	—	
III. Brudris	11,99	

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1218/81

af 6. maj 1981

## om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for  
korn <sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Græken-  
lands tiltrædelse <sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-  
ning for ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende  
Grækenlands tiltrædelse særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om  
regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal  
anvendes inden for den fælles landbrugspolitik  
rammer <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
2543/73 <sup>(5)</sup>, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det monetære  
Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af  
korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
1099/81 <sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1174/  
81 <sup>(7)</sup>;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen  
må det ved beregningen af disse sidste tages i betrag-  
ning:— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af  
de valutaer, der flyder sammen inden for et  
udsving af 2,25 %,— en omregningskurs for de andre valutaer, der er  
baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de  
fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 5. maj  
1981;den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra  
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton  
af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i  
henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74 <sup>(8)</sup>  
ændres i overensstemmelse med bilaget til  
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af  
produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som  
omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75 <sup>(9)</sup> senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 2245/78 <sup>(10)</sup>, og som  
er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF)  
nr. 1099/81, ændres i overensstemmelse med bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. maj 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAKER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1981, s. 5.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 120 af 1. 5. 1981, s. 75.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 273 af 29. 9. 1978, s. 1.

## BIJLAG

## til Kommissionens forordning af 6. maj 1981 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.01 D <sup>(2)</sup>	57,74	51,70
11.02 A IV <sup>(2)</sup>	57,74	51,70
11.02 B I a) 2 aa)	32,31	29,29
11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup>	54,72	51,70
11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>	54,72	51,70
11.02 B II a) <sup>(2)</sup>	89,14	86,12
11.02 C I <sup>(2)</sup>	106,62	103,60
11.02 C IV <sup>(2)</sup>	48,97	45,95
11.02 D I <sup>(2)</sup>	69,07	66,05
11.02 D IV <sup>(2)</sup>	32,31	29,29
11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>	32,31	29,29
11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>	63,48	57,44
11.02 E II a) <sup>(2)</sup>	122,59	116,55
11.02 F I <sup>(2)</sup>	122,59	116,55
11.02 F IV <sup>(2)</sup>	57,74	51,70
11.02 G I	54,60	48,56
11.07 A I a)	126,14	115,26
11.07 A I b)	97,00	86,12
11.08 A III	108,73	88,18
11.09	341,66	160,32

<sup>(2)</sup> Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSION

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. marts 1981

om bemyndigelse af Det forenede Kongerige til fra fællesskabsbehandling at undtage fodtøj med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik

(Den engelse tekst er den eneste autentiske)

(81/275/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979 om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat<sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 18. marts 1981 indgav den britiske regering til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage fodtøj som henhører under pos. 64.01 og 64.02 i den fælles toldtarif, med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik, og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

i Det forenede Kongerige er indførsel af de pågældende varer med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik i henhold til Rådets beslutning 80/1278/EØF af 22. december 1980 undergivet et årligt kontingent på 200 000 £, som allerede er opbrugt;

derfor består der visse forskelle mellem importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende varer;

disse forskelle mellem de af medlemsstaterne truffne handelspolitiske foranstaltninger har forårsaget omlægninger i samhandelen, idet Det forenede Kongerige siden den 1. januar 1981 har ladet de pågældende varer overgå til fri omsætning, med oprindelse i det pågældende tredjeland, hvilket svarer til ca. 20 % af kontingentet;

for så vidt angår situationen inden for den pågældende industrisektor fremgår det af de oplysninger, som Kommissionen har modtaget, at den samlede indførsel af denne vare med oprindelse i tredjelande var 69 937 000 par i 1978, 69 730 000 par i 1979 og 53 933 000 par i de første 9 måneder af 1980; markedsandelen for denne import var 29 % i 1978 og i 1979 og 32 % i de første 9 måneder af 1980;

priserne på de pågældende varer med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik ligger ca. 50 % under priserne på tilsvarende varer fremstillet i Det forenede Kongerige;

produktionen af tilsvarende varer i Det forenede Kongerige var 154 312 000 par i 1978, 149 348 000 par i 1979 og 100 359 000 par i de første 9 måneder af 1980; dens andel af hjemmemarkedet er faldet fra 57,4 % i 1978 til 54,3 % i 1979 og til 51 % i de første 9 måneder af 1980;

forbruget af dette produkt i Det forenede Kongerige var 236 249 000 par i 1978, 240 721 000 par i 1979 og 169 587 000 par i de første 9 måneder af 1980;

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.



antallet af beskæftigede er faldet fra 74 800 personer i 1978 til 73 900 personer i 1979 og til 66 500 personer i de første 9 måneder af 1980 ;

indirekte indførsel ud over indførsel, der allerede har fundet sted, eller som forventes at finde sted, vil kunne forværre disse vanskeligheder og bringe målsætningen for nævnte handelspolitiske foranstaltninger i fare ;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side ;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF, særlig artikel 3 ;

behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter er til behandling hos myndighederne i den medlemsstat, der har indgivet begæringen ; i betragtning af de mængder, der er tale om, bør en sådan bemyndigelse ikke omfatte disse ansøgninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Det forenede Kongerige bemyndiges til fra fællesskabsbehandling af undtage nedenstående varer, som har

oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik, og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater og for hvilke ansøgninger om importdokumenter er indgivet efter datoen for denne beslutning :

Position i den fælles toltarif	Varebeskrivelse
64.01 og 64.02	Fodtøj

*Artikel 2*

Denne beslutning gælder indtil den 30. september 1981.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1981.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. marts 1981

om forlængelse for Forbundsrepublikken Tysklands vedkommende af fristen for afskaffelse af handelsrestriktioner for sorten Optimon (sukkerroe)

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(81/276/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortliste over landbrugsplantearter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Rådets direktiv 80/1141/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i nævnte direktiv er frø eller plantemateriale af sorter af landbrugsplantearter, der er blevet officielt godkendt i 1978 i mindst en medlemsstat, og som også opfylder kravene i samme direktiv, fra den 31. december 1980 ikke længere underkastet handelsrestriktioner i Fællesskabet med hensyn til sorten;

det fastsættes dog i artikel 15, stk. 2, i nævnte direktiv, at en medlemsstat efter anmodning kan bemyndiges til at forbyde handel med frø og plantemateriale af visse sorter;

Forbundsrepublikken Tyskland har anmodet om en sådan bemyndigelse for en række sorter af forskellige arter;

for visse af disse sorter forlængede Kommissionen ved beslutning 80/1359/EØF<sup>(3)</sup> for Forbundsrepublikken Tysklands vedkommende den i artikel 15, stk. 1, i nævnte direktiv fastsatte frist fra den 31. december 1980 til den 31. marts 1981; den har i mellemtiden afsluttet undersøgelsen af denne anmodning med hensyn til størstedelen af disse sorter;

Kommissionen foretager dog fortsat en grundig undersøgelse af anmodningen med hensyn til sorten Opti-

mon (sukkerroe); det er umuligt at afslutte undersøgelsen af denne sort inden udløbet af den frist, der er omhandlet i nævnte beslutning;

den pågældende frist bør derfor for Forbundsrepublikken Tysklands vedkommende forlænges med en passende periode, således at anmodningen vedrørende denne sort kan færdigbehandles;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Den frist, der er fastsat i artikel 15, stk. 1, i direktiv 70/457/EØF forlænges for Forbundsrepublikken Tysklands vedkommende fra den 31. marts til den 31. december 1981 for sorten Optimon (sukkerroe).

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 341 af 16. 12. 1980, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 384 af 31. 12. 1980, s. 42.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. marts 1981

om bemyndigelse af Den franske Republik til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(81/277/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortliste over landbrugsplantearter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Rådets direktiv 80/1141/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 2 og 3,

under henvisning til anmodning fra Den franske Republik, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i ovennævnte direktiv er frø- og plantemateriale af sorter af landbrugsplantearter, der er blevet officielt godkendt i 1978 i mindst én medlemsstat, og som også opfylder betingelserne i samme direktiv, fra den 31. december 1980, ikke længere underkastet handelsrestriktioner i Fællesskabet med hensyn til sorten;

i artikel 15, stk. 2, i ovennævnte direktiv fastsættes imidlertid, at en medlemsstat efter anmodning kan bemyndiges til at forbyde handel med frø og plantemateriale af visse sorter;

Den franske Republik har anmodet om en sådan bemyndigelse for et vist antal sorter af forskellige arter;

for de fleste af disse sorter forlængede Kommissionen ved beslutning 80/127/EØF af 28. december 1979<sup>(3)</sup> og 80/1360/EØF af 30. december 1980<sup>(4)</sup> for Den franske Republiks vedkommende den i artikel 15, stk. 1, i ovennævnte direktiv fastsatte frist fra den 31. december 1980 til den 31. marts 1981;

den har i mellemtiden afsluttet behandlingen af den franske anmodning med hensyn til disse sorter;

de i artikel 1 i denne beslutning anførte sorter har ikke i Den franske Republik været underkastet officielle afprøvninger i marken med henblik på den franske anmodning;

det er almindeligt bekendt, at sorterne på grund af deres egenskaber (udviklingsrytme) endnu ikke er eg-

net til dyrkning i Den franske Republik (artikel 15, stk. 3, litra c), andet tilfælde, i ovennævnte direktiv;

Den franske Republiks anmodning bør derfor imødekommes på alle punkter med hensyn til disse sorter;

den franske anmodning omfatter ikke mere andre sorter; de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Den franske Republik bemyndiges til på hele sit område at forbyde handel med frø af følgende sorter, der er offentliggjort i den fælles sortliste over landbrugsplantearter for 1981:

*Foderplanter*

Trifolium pratense L.  
Aled  
Astra  
Britta  
Gollum  
Grasslands Pawera  
Palna  
Triton

*Artikel 2*

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse vil blive tilbagekaldt, hvis det konstateres, at forudsætningerne for bemyndigelse ikke længere er til stede.

*Artikel 3*

Den franske Republik giver Kommissionen meddelelse om, fra hvilken dato og på hvilken måde den an-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 341 af 16. 12. 1980, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 29 af 6. 2. 1980, s. 33.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 384 af 31. 12. 1980, s. 44.

vender den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse.  
Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater  
herom.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1981.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 1. april 1981

**om godkendelse af et program for afsætning af ikke-spiselige partnerprodukter i Belgien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77**

(Den franske og nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(81/278/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den belgiske regering gav den 14. oktober 1980 meddelelse om et program for afsætning af ikke-spiselige gartneriprodukter;

programmet vedrører tilvejebringelse, udvidelse og rationalisering af anlæg til modtagelse, sortering, behandling, oplagring emballering, salg og transport samt bortauktionering af ikke-spiselige gartneriprodukter med henblik på at skabe afsætningsvilkår, der sikrer producenterne varige afsætningsmuligheder for deres produkter; det er derfor et program af den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede art;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 355/77 nævnte oplysninger, idet det fremgår, at de i forordningens artikel 1 nævnte mål kan nås inden for sektoren ikke-spiselige

gartneriprodukter; den frist, der er sat for programmets gennemførelse, ligger inden for det i forordningens artikel 3, stk. 1, litra g), nævnte tidsrum;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Programmet for afsætning af ikke-spiselige gartneriprodukter, som den belgiske regering fremsendte den 14. oktober 1980 i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. april 1981

om godkendelse af et program for forarbejdning af frugt og grønsager i delstaten Baden-Württemberg i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(81/279/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den tyske regering gav den 17. oktober 1980 meddelelse om et program for forarbejdning af frugt og grønsager i delstaten Baden-Württemberg og supplerede den 3. december 1980 programmet på en række punkter;

programmet vedrører modernisering og rationalisering af bestemte anlæg til forarbejdning og oplagring af frugt og grønsager med henblik på at forbedre sektorens konkurrenceevne, bedre at udnytte produktionen af frugt og grønsager, sikre landbrugets producenter afsætningsmuligheder og forbedre deres indkomster; det er derfor et program af den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede art;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 355/77 nævnte oplysninger, idet det fremgår, at de i forordningens artikel 1 nævnte mål kan nås for den pågældende sektor; den

frist, der er sat for programmets gennemførelse ligger inden for det i forordningens artikel 3, stk. 1, litra g), nævnte tidsrum;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Programmet for forarbejdning af frugt og grønsager i delstaten Baden-Württemberg, som den tyske regering fremsendte den 17. oktober 1980 i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77 og supplerede den 3. december 1980, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 1. april 1981

**om godkendelse af et program for forbedring af forarbejdningen af svinekød i England og Wales i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77**

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(81/280/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den britiske regering gav den 24. juli 1980 meddelelse om et program for forbedring af forarbejdningen af svinekød i England og Wales i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77;

programmet vedrører modernisering og udvikling af anlæg til slagtning og forarbejdning af svinekød med henblik på at bidrage til oprettelse af en moderne, effektiv, fleksibel og konkurrencedygtig svinekødsforarbejdningsindustri og således stabilisere indkomsterne inden for denne sektor; det er derfor et program af den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede art;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 355/77 nævnte oplysninger, idet det fremgår, at de i forordningens artikel 1 nævnte mål kan nås for den pågældende sektor; den

frist, der er sat for programmets gennemførelse, ligger inden for det i forordningens artikel 3, stk. 1, litra g) nævnte tidsrum;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Programmet for forbedring af forarbejdningen af svinekød i England og Wales, som den britiske regering fremsendte den 24. juli 1980 i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>1)</sup> EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. april 1981

## om opkrævning af monetære udligningsbeløb i oksekødsektoren i samhandelen mellem Irland og Det forenede Kongerige

(Den engelse tekst er den eneste autentiske)

(81/281/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1523/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger :

Der anvendes monetære udligningsbeløb i oksekødsektoren i samhandelen mellem Irland og Det forenede Kongerige ; disse medlemsstaters geografiske beliggenhed indebærer, at levende hornkvæg indsmugles i Det forenede Kongerige fra Irland uden betaling af de monetære udligningsbeløb, som anvendes i samhandelen mellem de to medlemsstater ;

de nærmere bestemmelser for anvendelsen af monetære udligningsbeløb er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1380/75<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3476/80<sup>(4)</sup> ;

levende hornkvæg med oprindelse i Irland, med hensyn til hvilke det ikke over for Det forenede Kongeriges myndigheder på tilfredsstillende vis godtgøres, at det monetære udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen mellem de to medlemsstater, er blevet opkrævet,

vil i henhold til nationale bestemmelser kunne konfiskeres ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Uden at dette i øvrigt berører bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1380/75, iværksætter de kompetente myndigheder i Irland og Det forenede Kongerige effektive samarbejdsforanstaltninger med henblik på ved hjælp af alle nødvendige administrative midler at sikre, at det monetære udligningsbeløb for levende hornkvæg i samhandelen mellem de to medlemsstater opkræves.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Irland og Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 152 af 20. 6. 1980, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 139 af 30. 5. 1975, s. 37.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 71.



**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 1. april 1981

**om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb i forbindelse med den 55. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 561/80**

(81/282/EØF)

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3455/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 561/80 af 5. marts 1980 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3274/80<sup>(4)</sup>, foranstaltes del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 561/80 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudende bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 55. del-licitation;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

For den 55. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 561/80 fastsættes det maksimale restitutionsbeløb til 4,461 ECU pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSA GER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 61 af 6. 3. 1980, s. 18.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 343 af 18. 12. 1980, s. 13.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. april 1981

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3022/80 omhandlede licitation

(81/283/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3022/80<sup>(4)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af blød hvede;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 2. april 1981, til 64,45 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3022/80 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af blød hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 6.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 2. april 1981

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3024/80 omhandlede licitation**

(81/284/EØF)

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3024/80<sup>(4)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af blød hvede;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 2. april 1981, til 64,00 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3024/80 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af blød hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 12.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. april 1981

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3026/80 omhandlede licitation

(81/285/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3026/80<sup>(4)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af blød hvede;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 2. april 1981, til 64,00 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3026/80 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af blød hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 18.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. april 1981

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3023/80 omhandlede licitation

(81/286/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3023/80<sup>(4)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af byg;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelsen af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 2. april 1981, til 40,00 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3023/80 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af byg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. april 1981

om at de bud for udførsel af rug, der er indgivet den 2. april 1981 inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3027/80 omhandlede licitation skal være uden virkning

(81/287/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2747/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af de almindelige regler, der skal anvendes på korn i tilfælde af forstyrrelser<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77<sup>(5)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3027/80<sup>(6)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af rug;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(8)</sup> og med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3130/73<sup>(9)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 278/75<sup>(10)</sup> og (EØF) nr. 771/75<sup>(11)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF)

nr. 2727/75 beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75, og i artikel 3, stk. 1 b og d i forordning (EØF) nr. 2747/75 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution eller minimumsafgift;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De bud, der er indgivet den 2. april 1981 inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3027/80 omhandlede licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af rug, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(2) EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

(4) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 82.

(5) EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

(6) EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 12.

(7) EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.

(8) EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

(9) EFT nr. L 319 af 20. 11. 1973, s. 10.

(10) EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 7.

(11) EFT nr. L 77 af 26. 3. 1975, s. 13.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. april 1981

om at de bud for udførsel af sleben ris til Polen, der er indgivet den 2. april 1981 inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 140/81 omhandlede licitation, skal være uden virkning

(81/288/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 140/81<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 782/81<sup>(4)</sup>, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris ;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3491/80<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen på grund af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1418/76 beslutte, at licitationen skal være uden virkning ;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

De bud, der er indgivet den 2. april 1981 inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 140/81 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris til Polen, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1981.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 15 af 17. 1. 1981, s. 10.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 81 af 27. 3. 1981, s. 26.

(<sup>5</sup>) EFT nr. L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

(<sup>6</sup>) EFT nr. L 365 af 31. 12. 1980, s. 15.